

# Consistencia en la asignación de materias en Bibliotecas Públicas del Estado

ISIDORO GIL-LEIVA

*Universidad Politécnica de Valencia*

Se presenta una comparación en la asignación de materias entre diferentes bibliotecas públicas del Estado con el fin de hallar los índices de consistencia. Para ello, primero se seleccionaron once libros sobre diversas temáticas; en segundo lugar, se localizaron dichos libros en OPACs de bibliotecas públicas del Estado seleccionadas al azar; y por último, se hallaron los índices. La consistencia en la indización obtenida se encuentra en la línea de los resultados logrados por otros autores.

**PALABRAS CLAVE:** Consistencia en la indización. Encabezamientos y subencabezamientos de materia. Bibliotecas Públicas del Estado. España.

## *SUBJECT INDEXING CONSISTENCY IN STATE-RUN PUBLIC LIBRARIES*

A comparison is made of subject assignment in several state-run public libraries in order to ascertain indexing consistency levels. For this purpose, eleven books dealing with different topics were first chosen and then located in the OPACs of several state-run public libraries picked at random in order to examine their index entries. The indexing consistency found is in line with the results obtained by other authors.

**KEYWORDS:** Inter-Indexer Consistency. Subject Headings and Subheadings. State-run Public Libraries. Spain.

## **INTRODUCCIÓN**

La consistencia en la indización es la comparación del resultado de esta tarea para averiguar la coincidencia en la asignación de palabras clave o descriptores. Las comparaciones se llevan a cabo entre la indización de varios indizadores en el análisis de un mismo documento (consistencia interindizador) o bien, la confrontación de la indización de un indizador en el análisis de un mismo documento en períodos diferentes (consistencia intraindizador).

Se han publicado diversos trabajos en donde se persigue la explicación de las razones que provocan las diferencias en el análisis de los documentos. Así, Zunde y Dexter [1969], Tarr y Borko [1974], Markey [1984], McCarthy [1986] o Chan

[1989] presentan una serie de factores que intervienen durante este proceso y repercuten en su resultado. Desde otra perspectiva, Saracevic [1991] escribió sobre la relación en la selección de conceptos y la recuperación; Bertrand-Gastaldy y Lanteigne [1995] trabajaron sobre ciertas propiedades de los términos para buscar las causas que llevan a los indizadores a seleccionar o rechazar dichos términos; mientras que Bertrand y Cellier [1995] se acercaron desde una perspectiva psicológica.

Se han publicado numerosos estudios prácticos sobre la consistencia en la indización como Zunde y Dexter [1969], Leonard [1977] o Markey [1984], o más recientemente en los trabajos de Iivonen [1990], Sievert y Andrews [1991], Reich y Biever [1991], Tonta [1991], David y Giroux [1995], Iivonen y Kivimaki [1998] o Hudon [1999].

Hay que tener presente que en la indización de un documento intervienen diversas variables. Algunas de estas variables son la formación de la persona que analiza el documento y su experiencia en tareas de indización, el dominio de las herramientas empleadas en la indización en el caso de su utilización, el conocimiento del ámbito temático en el que se enmarca el documento, las directrices de indización marcadas por el centro, y por último, la variable más importante, cuando se compara la indización en dos unidades, la muestra analizada debe ser representativa del total de documentos. Por tanto, no es recomendable sacar conclusiones definitivas sobre la consistencia en la indización entre varias bases de datos o bibliotecas hasta que no se controlen todas estas variables.

En el trabajo que exponemos a continuación no se han controlado ninguna de estas variables, por lo que los resultados obtenidos no deben tomarse como definitivos, pero sí nos sirven para poseer más información sobre la indización en las bibliotecas públicas del Estado. Partiendo de estas premisas, el objetivo de este trabajo es la comparación de las materias asignadas a once libros disponibles en diferentes bibliotecas públicas del Estado.

## MATERIAL Y MÉTODO

Se han practicado búsquedas en los catálogos disponibles a través de Internet en las siguientes Bibliotecas Públicas del Estado:

- |              |                 |               |                |              |
|--------------|-----------------|---------------|----------------|--------------|
| 1. Albacete  | 8. Cuenca       | 15. Madrid    | 22. Santander  | 29. Vitoria  |
| 2. Ávila     | 9. Granada      | 16. Mahón     | 23. Segovia    | 30. Zamora   |
| 3. Badajoz   | 10. Guadalajara | 17. Murcia    | 24. Soria      | 31. Zaragoza |
| 4. Burgos    | 11. Huesca      | 18. Orihuela  | 25. Teruel     |              |
| 5. Cáceres   | 12. La Coruña   | 19. Oviedo    | 26. Toledo     |              |
| 6. Castellón | 13. León        | 20. Palencia  | 27. Valencia   |              |
| 7. Córdoba   | 14. Logroño     | 21. Salamanca | 28. Valladolid |              |

La metodología seguida para la ejecución de este trabajo ha sido la siguiente:

1. En <http://www.mcu.es/bpe/bpe.html> se accedió a todos los catálogos de las Bibliotecas Públicas del Estado por medio de una única pantalla de búsqueda.
2. En dicha pantalla se realizaron una serie de consultas donde se solicitaban libros que contuvieran una determinada palabra en su título y publicados en un determinado año, por ejemplo «ciclismo» en el campo *Título* y «1990» en el campo *Año de publicación*. Se decidió que en el campo *Año de publicación* quedarán representados todos los años desde 1990 hasta el año 2000, ambos inclusive. En respuesta a estas consultas se obtenía un listado con los títulos de los documentos precedido por el nombre de la Biblioteca Pública del Estado en la que se encontraban.
3. Se elegía al azar un título y se procedía a visualizar el registro completo para comprobar si tenía asignada la materia. Se procedió de este modo hasta la localización de cinco bibliotecas con el mismo documento y con la materia atribuida.
4. Estos dos últimos pasos se repitieron varias veces hasta conseguir los once ejemplos mostrados en los ensayos enumerados más abajo. Para que hubiera una amplia representación de bibliotecas, y aprovechando que el sistema presenta el resultado de la búsqueda encabezado por el nombre de la biblioteca donde está ese libro, unas veces se eligieron las cinco primeras bibliotecas que aparecían y otras veces, las cinco últimas.
5. Se efectuó una llamada telefónica a las treinta y una Bibliotecas Públicas del Estado que participaban en alguna de las comparaciones para preguntar a los bibliotecarios por las herramientas utilizadas en la consignación de las materias.
6. Se aplicó la fórmula referida a continuación para hallar los índices de consistencia entre pares de bibliotecas. Esta fórmula ya manejó en la comparación de sistemas automáticos y manuales o entre varios indizadores en Hooper [1965], Salton y McGill [1983], Lustig y Knorz [1986], Lancaster [1991], Tonta [1991], Silvester, Genuardi y Klingbiel [1994] y Gil Leiva [1997].

$$C_i = \frac{T_{co}}{(A+B)-T_{co}}$$

Donde:

$C_i$  = Consistencia entre dos indizadores.

$T_{co}$  = Número de términos comunes asignados por las dos bibliotecas.

$A$  = Número de términos asignados por la biblioteca A.

$B$  = Número de términos atribuidos en la biblioteca B.

$T_{co}$  = Número de términos comunes asignados por las dos bibliotecas.

Se han practicado dos tipos de comparaciones para hallar los índices de consistencia: una comparación que hemos denominado 'relajada', es decir, cuando un encabezamiento-subencabezamiento de un documento coincide con el encabezamiento-subencabezamiento de otro documento, se considera una coincidencia total (1); cuando concurre solamente el encabezamiento o el subencabezamiento se concede la mitad (0,5); y cuando no se produce ningún acuerdo el valor es cero. A continuación se muestran ejemplos de cómo se han parangonado entre sí cada una de las materias:

<b>Documentos</b>	<b>Indización en biblioteca A</b>	<b>Indización en biblioteca B</b>	<b>Índice de Consistencia</b>
Libro 1	Ciclismo	Ciclismo	1
Libro 2	Lectura-Psicología	Lectura-Psicología	1
Libro 3	Lengua española-Redacción	Lengua española-Uso	0.5
Libro 4	Física-Experimentos	Mecánica-Experimentos	0.5
Libro 5	Drogas-Tráfico	Cocaína-Consumo	0

También se han realizado comparaciones entre materias que hemos denominado comparación 'rígida', es decir, cuando coincide completamente la indización asignada, esto es, lo que ocurre en el Libro 1 y Libro 2 de la tabla anterior.

## **RESULTADOS Y DISCUSIÓN**

Los resultados obtenidos se muestran en once pares de tablas que contienen la siguiente información: en una primera se presenta el nombre de la biblioteca en donde se halla el libro, la materia asignada a dicho libro, los instrumentos utilizados por los bibliotecarios en la asignación de las materias y la referencia bibliográfica del libro del que se toman las materias; en una segunda tabla, se recogen en dos columnas el índice de consistencia ('relajado' y 'rígido) obtenido entre pares de bibliotecas participantes en cada ensayo.

### Ensayo 1

#### Búsqueda: Título: 'ciclismo' y año de publicación: '1990'

Bibliotecas	Materias	Herramientas utilizadas <sup>1</sup>
B. P. de Badajoz	1. Ciclismo	LEM BP ; Bifia Nal ; Rebeca
B. P. de Cáceres	1. Ciclismo	LEM BP ; LEM Sevilla ; Bifia Nal ; Rebeca
B. P. de Granada	1. Ciclismo	LEM BP ; Rebeca
B. P. de Murcia	1. Ciclismo	LEM BP ; Rebeca
B. P. de Palencia	1. Ciclismo	LEM BP ; Rebeca

\*Ambrosini, G. *La técnica del ciclismo: guía práctica para instructores y corredores*. Barcelona: Editorial Hispano Europea, 1990.

#### Índices de consistencia entre pares de Bibliotecas

Pares de Bibliotecas	Índice de consistencia (relajado)	Índice de consistencia (rígido)
B.P. de Badajoz - B.P. de Cáceres	100	100
B.P. de Badajoz - B.P. de Granada	100	100
B.P. de Badajoz - B.P. de Murcia	100	100
B.P. de Badajoz - B.P. de Palencia	100	100
B. P. de Cáceres - B.P. de Granada	100	100
B. P. de Cáceres - B.P. de Murcia	100	100
B. P. de Cáceres - B.P. de Palencia	100	100
B. P. de Granada - B.P. de Murcia	100	100
B. P. de Granada - B.P. de Palencia	100	100
B. P. de Murcia - B.P. de Palencia	100	100
Media	100	100

- 1 Esta información se obtuvo mediante conversación telefónica con los bibliotecarios de dichas bibliotecas. Las herramientas utilizadas habitualmente para la asignación de materias son : Lista de encabezamientos de materia para Bibliotecas Públicas del Ministerio (LEM BP); Base de datos Bibliografía Nacional (Bifia Nal); Base de datos Rebeca (Rebeca); Lista de encabezamientos de materia de la Universidad de Sevilla (LEM Sevilla); Lista de encabezamientos de materia de la red de Bibliotecas del CSIC (LEM CSIC); Lista de encabezamientos de la red de Bibliotecas Públicas de la Comunidad de Madrid (LEM Madrid).

**Ensayo 2**  
**Búsqueda: Título: 'velocidad' y año de publicación: '1991'**

<b>Bibliotecas</b>	<b>Materias</b>	<b>Herramientas utilizadas</b>
B. P. de Zaragoza	1. Comprensión lectora	
	2. Lectura-Didáctica	LEM BP ; Bifia Nal
B. P. de Zamora	1. Lectura-Psicología	
	2. Comprensión lectora	LEM BP ; Rebeca ; Bifia Nal
B. P. de Segovia	1. Lectura-Psicología	
	2. Comprensión lectora	LEM BP ; Rebeca
B. P. de Salamanca	1. Lectura-Didáctica	LEM BP ; Rebeca
B. P. de Palencia	1. Lectura-Enseñanza	LEM BP ; Rebeca

\* Vallés Arándiga, A. *Técnicas de velocidad y comprensión lectora: adaptado al diseño curricular base de educación primaria. Madrid: Escuela Española, D.L. 1991.*

**Índices de consistencia entre pares de Bibliotecas**

<b>Pares de Bibliotecas</b>	<b>Índice de consistencia (relajado)</b>	<b>Índice de consistencia (rígido)</b>
B.P. de Zaragoza - B.P. de Zamora	60	33
B.P. de Zaragoza - B.P. de Segovia	60	33
B.P. de Zaragoza - B.P. de Salamanca	50	50
B.P. de Zaragoza - B.P. de Palencia	20	0
B. P. de Zamora - B.P. de Segovia	100	100
B. P. de Zamora - B.P. de Salamanca	20	0
B. P. de Zamora - B.P. de Palencia	20	0
B. P. de Segovia - B.P. de Salamanca	20	0
B. P. de Segovia - B.P. de Palencia	20	0
B. P. de Salamanca - B.P. de Palencia	33	0
Media	40,3	21,6

**Ensayo 3**  
**Búsqueda: Título: ‘peso’ y año de publicación: ‘1992’**

<b>Bibliotecas</b>	<b>Materias</b>	<b>Herramientas utilizadas</b>
B. P. de Zaragoza	1. Ciencia-Obras de divulgación 2. Juegos y recreos científicos	LEM BP ; Bifia Nal
B. P. de Zamora	1. Mecánica-Experimentos 2. Física-Experimentos	LEM BP ; Rebeca ; Bifia Nal
B. P. de Valladolid	1. Gravitación (Juvenil) 2. Física-Experimentos (Juvenil)	LEM BP ; Bifia Nal ; Rebeca
B. P. de Segovia	1. Mecánica-Experimentos 2. Física-Experimentos	LEM BP ; Rebeca
B. P. de Palencia	1. Física (Juvenil)	LEM BP ; Rebeca

\* Navarrete, N. et al. *Masa y peso*. Barcelona: Planeta-Agostini, D.L. 1992.

**Índices de consistencia entre pares de Bibliotecas**

<b>Pares de Bibliotecas</b>	<b>Índice de consistencia (relajado)</b>	<b>Índice de consistencia (rígido)</b>
B.P. de Zaragoza - B.P. de Zamora	0	0
B.P. de Zaragoza - B.P. de Valladolid	0	0
B.P. de Zaragoza - B.P. de Segovia	0	0
B.P. de Zaragoza - B.P. de Palencia	0	0
B. P. de Zamora - B.P. Valladolid	33	0
B. P. de Zamora - B.P. Segovia	100	100
B. P. de Zamora - B.P. Palencia	33	0
B. P. de Valladolid - B.P. de Segovia	33	0
B. P. de Valladolid - B.P. de Palencia	20	0
B. P. de Segovia - B.P. de Palencia	20	0
Media	23,9	10

**Ensayo 4**  
**Búsqueda: Título: 'dieta' y año de publicación: '1993'**

<b>Bibliotecas</b>	<b>Materias</b>	<b>Herramientas utilizadas</b>
B. P. de Vitoria	1. Cocina vegetariana-Recetas	Bifia Nal ; Sevilla ; LEM CSIC ; LEM BP
B. P. de Valencia	1. Cocina vegetariana-Recetas	LEM BP ; Bifia Nal ; Rebeca
B. P. de Soria	1. Dietética	LEM BP ; Rebeca
B. P. de Salamanca	1. Dietética 2. Nutrición	LEM BP ; Rebeca
B. P. de Palencia	1. Dietética 2. Vegetarianismo	LEM BP ; Rebeca

\* Coleman, V. *Dieta verde: la opción más sana*. Barcelona: Parramón, D.L. 1993.

**Índices de consistencia entre pares de Bibliotecas**

<b>Pares de Bibliotecas</b>	<b>Índice de consistencia</b>	<b>Índice de consistencia</b>
	<b>(relajado)</b>	<b>(rígido)</b>
B.P. de Vitoria - B.P. de Valencia	100	100
B.P. de Vitoria - B.P. de Soria	0	0
B.P. de Vitoria - B.P. de Salamanca	0	0
B.P. de Vitoria - B.P. de Palencia	0	0
B. P. de Valencia - B.P. Soria	0	0
B. P. de Valencia - B.P. Salamanca	0	0
B. P. de Valencia - B.P. Palencia	0	0
B. P. de Soria - B.P. de Salamanca	50	50
B. P. de Soria - B.P. de Palencia	50	50
B. P. de Salamanca - B.P. de Palencia	33	33
Media	23,3	23,3

**Ensayo 5**  
**Búsqueda: Título: 'antenas' y año de publicación: '1994'**

<b>Bibliotecas</b>	<b>Materias</b>	<b>Herramientas utilizadas</b>
B. P. de Valladolid	1. Televisión-Antenas parabólicas	LEM BP ; Bifia Nal ; Rebeca
B. P. de Palencia	1. Televisión-Antenas	LEM BP ; Rebeca
B. P. de Madrid	1. Antenas parabólicas	LEM Madrid ; Bifia Nal
B. P. de La Coruña	1. Televisión-Antenas	LEM BP ; Bifia Nal
B. P. de Albacete	1. Televisión-Antenas	LEM BP ; Rebeca

\* Llena, C. y Valls, P. *Antenas parabólicas de TV: nueva guía del instalador*. Barcelona: Marcombo, 1994.

**Índices de consistencia entre pares de Bibliotecas**

<b>Pares de Bibliotecas</b>	<b>Índice de consistencia (relajado)</b>	<b>Índice de consistencia (rígido)</b>
B.P. de Valladolid - B.P. de Palencia	33	0
B.P. de Valladolid - B.P. de Madrid	33	0
B.P. de Valladolid - B.P. La Coruña	33	0
B.P. de Valladolid - B.P. de Albacete	33	0
B. P. de Palencia - B.P. Madrid	0	0
B. P. de Palencia - B.P. La Coruña	100	100
B. P. de Palencia - B.P. Albacete	100	100
B. P. de Madrid - B.P. de La Coruña	0	0
B. P. de Madrid - B.P. de Albacete	0	0
B. P. de La Coruña - B.P. de Albacete	100	100
Media	43,2	30

**Ensayo 6**  
**Búsqueda: Título: ‘universitarios’ y año de publicación: ‘1995’**

<b>Bibliotecas</b>	<b>Materias</b>	<b>Herramientas utilizadas</b>
B. P. de Ávila	1. Estilística	LEM BP ; Rebeca
B. P. de Castellón	1. Lengua española-Redacción	LEM BP ; Rebeca ; Bifia Nal
B. P. de Córdoba	1. Lengua española-Uso	LEM BP ; Bifia Nal ; Sevilla
B. P. de Cuenca	1. Lenguaje-Consejos prácticos	LEM BP ; Bifia Nal
B. P. de Huesca	1. Lengua española-Uso	LEM BP ; Bifia Nal

\* Santos Guerra, M. A., Mantecón Ramírez, B. y González Álvarez, C. *Libro de estilo para universitarios*. Málaga: Miguel Gómez, 1995.

**Índices de consistencia entre pares**

<b>Pares de Bibliotecas</b>	<b>Índice de consistencia (relajado)</b>	<b>Índice de consistencia (rígido)</b>
B.P. de Ávila - B.P. de Castellón	0	0
B.P. de Ávila - B.P. de Córdoba	0	0
B.P. de Ávila - B.P. de Cuenca	0	0
B.P. de Ávila - B.P. de Huesca	0	0
B. P. de Castellón - B.P. de Córdoba	33	0
B. P. de Castellón - B.P. de Cuenca	0	0
B. P. de Castellón - B.P. de Huesca	33	0
B. P. de Córdoba - B.P. de Cuenca	0	0
B. P. de Córdoba - B.P. de Huesca	100	100
B. P. de Cuenca - B.P. de Huesca	0	0
Media	16,6	10

**Ensayo 7**  
**Búsqueda: Título: ‘vivos’ y año de publicación: ‘1996’**

<b>Bibliotecas</b>	<b>Materias</b>	<b>Herramientas utilizadas</b>
B. P. de Valladolid	1. Ciencias Naturales (Juvenil)	LEM BP ; Bifia Nal ; Rebeca
B. P. de Valencia	1. Biología	LEM BP ; Bifia Nal ; Rebeca
B. P. de Soria	1. Biología	LEM BP ; Rebeca
B. P. de Segovia	1. Biología	LEM BP ; Rebeca
B. P. de Santander	1. Biología	LEM BP ; Rebeca

\* Williams, B. *Los seres vivos*. Madrid: Everst, 1996.

**Índices de consistencia entre pares de Bibliotecas**

<b>Pares de Bibliotecas</b>	<b>Índice de consistencia</b>	<b>Índice de consistencia</b>
B.P. de Valladolid - B.P. de Valencia	0	0
B.P. de Valladolid - B.P. de Soria	0	0
B.P. de Valladolid - B.P. de Segovia	0	0
B.P. de Valladolid - B.P. de Santander	0	0
B. P. de Valencia - B.P. de Soria	100	100
B. P. de Valencia - B.P. de Segovia	100	100
B. P. de Valencia - B.P. de Santander	100	100
B. P. de Soria - B.P. de Segovia	100	100
B. P. de Soria - B.P. de Santander	100	100
B. P. de Segovia - B.P. de Santander	100	100
Media	60	60

**Ensayo 8**  
**Búsqueda: Título: 'materia' y año de publicación: '1997'**

<b>Bibliotecas</b>	<b>Materias</b>	<b>Herramientas utilizadas</b>
B. P. de Albacete	1. Genética-Obras de divulgación	
	2. Evolución	LEM BP ; Rebeca
B. P. de Asturias (Oviedo)	1. Biogénesis	LEM BP ; Bifia Nal
B. P. de Ávila	1. Biogénesis	LEM BP ; Rebeca
B. P. de Guadalajara	1. Materia-Composición	LEM BP ; Bifia Nal ; Rebeca
B. P. de Mahón	1. Biogénesis	LEM BP ; Rebeca

\* Jacquard, A. *La materia y la vida. Madrid: Paradigma, 1997.*

**Índices de consistencia entre pares de Bibliotecas**

<b>Pares de Bibliotecas</b>	<b>Índice de consistencia (relajado)</b>	<b>Índice de consistencia (rígido)</b>
B.P. de Albacete - B.P. de Oviedo	0	0
B.P. de Albacete - B.P. de Ávila	0	0
B.P. de Albacete - B.P. de Guadalajara	0	0
B.P. de Albacete - B.P. de Mahón	0	0
B.P. de Oviedo - B.P. de Ávila	100	100
B. P. de Oviedo - B.P. de Guadalajara	0	0
B. P. de Oviedo - B.P. de Mahón	100	100
B. P. de Ávila - B.P. de Guadalajara	0	0
B. P. de Ávila - B.P. de Mahón	100	100
B. P. de Guadalajara - B.P. de Mahón	0	0
Media	30	30

**Ensayo 9**  
**Búsqueda: Título: 'imprensa' y año de publicación: '1998'**

<b>Bibliotecas</b>	<b>Materias</b>	<b>Herramientas utilizadas</b>
B. P. de Valladolid	1. Incunables-Historia	LEM BP ; Bifia Nal ; Rebeca
B. P. de Toledo	1. Incunables-Tratados, manuales, etc.	Bifia Nal ; LEM BP ; LEM CSIC ; Sevilla
B. P. de Soria	1. Incunables	LEM BP ; Rebeca
B. P. de Salamanca	1. Incunables-Tratados, manuales, etc.	LEM BP ; Rebeca
B. P. de Orihuela	1. Incunables-Historia	LEM BP ; Rebeca ; Bifia Nal

\* Geldner, F. *Manual de incunables: introducción al mundo de la imprenta primitiva*. Madrid: Arco Libros, 1998.

**Índices de consistencia entre pares de Bibliotecas**

<b>Pares de Bibliotecas</b>	<b>Índice de consistencia</b>	<b>Índice de consistencia</b>
B.P. de Valladolid - B.P. de Toledo	33	0
B.P. de Valladolid - B.P. de Soria	33	0
B.P. de Valladolid - B.P. de Salamanca	33	0
B.P. de Valladolid - B.P. de Orihuela	100	100
B.P. de Toledo - B.P. de Soria	33	0
B. P. de Toledo - B.P. de Salamanca	100	100
B. P. de Toledo - B.P. de Orihuela	33	0
B. P. de Soria - B.P. de Salamanca	33	0
B. P. de Soria - B.P. de Orihuela	33	0
B. P. de Salamanca - B.P. de Orihuela	33	0
Media	46,4	20

**Ensayo 10**  
**Búsqueda: Título: 'suelos' y año de publicación: '1999'**

<b>Bibliotecas</b>	<b>Materias</b>	<b>Herramientas utilizadas</b>
B. P. de Ávila	1. Decoración interior	LEM BP ; Rebeca
B. P. de Burgos	1. Decoración interior	LEM BP ; Bifia Nal
B. P. de Guadalajara	1. Decoración interior	LEM BP ; Bifia Nal ; Rebeca
B. P. de León	1. Decoración interior	LEM BP ; Rebeca
B. P. de Logroño	1. Decoración interior	LEM BP ; Bifia Nal ; Rebeca

\* *Cumming, C. Suelos. León : Everest, 1998.*

**Índices de consistencia entre pares de Bibliotecas**

<b>Pares de Bibliotecas</b>	<b>Índice de consistencia</b>	<b>Índice de consistencia</b>
B.P. de Ávila - B.P. de Burgos	100	100
B.P. de Ávila - B.P. de Guadalajara	100	100
B.P. de Ávila - B.P. de León	100	100
B.P. de Ávila - B.P. de Logroño	100	100
B.P. de Burgos - B.P. de Guadalajara	100	100
B. P. de Burgos - B.P. de León	100	100
B. P. de Burgos - B.P. de Logroño	100	100
B. P. de Guadalajara - B.P. de León	100	100
B. P. de Guadalajara - B.P. de Logroño	100	100
B. P. de León - B.P. de Logroño	100	100
Media	100	100

**Ensayo 11**  
**Búsqueda: Título: ‘medio ambiente’ y año de publicación: ‘2000’**

<b>Bibliotecas</b>	<b>Materias</b>	<b>Herramientas utilizadas</b>
B. P. de Burgos	1. Drogas-Tráfico	LEM BP ; Bifia Nal
B. P. de Guadalajara	1. Drogas-Tráfico	LEM BP ; Bifia Nal ; Rebeca
B. P. de Logroño	1. Drogas-América Latina-Contrabando	LEM BP ; Bifia Nal ; Rebeca
B. P. de Teruel	1. Cocaína-Consumo	
	2. Cocaína-Tráfico	
	3. Cocaína-Aspectos políticos	
	4. Cocaína-Aspectos sociales	LEM BP ; LEM CSIC ; Rebeca
B. P. de Vitoria	1. Drogas-Consumo-Aspectos sociales	Bifia Nal ; Sevilla ; LEM CSIC ; LEM

\* Boville Luca de Tena, B. *La guerra de la cocaína: drogas, geopolítica y medio ambiente*. Madrid: Debate, 2000.

**Índices de consistencia entre pares de Bibliotecas**

<b>Pares de Bibliotecas</b>	<b>Índice de consistencia</b>	<b>Índice de consistencia</b>
B.P. de Burgos - B.P. de Guadalajara	100	100
B.P. de Burgos - B.P. de Logroño	33	0
B.P. de Burgos - B.P. de Teruel	11	0
B.P. de Burgos - B.P. de Vitoria	33	0
B.P. de Guadalajara - B.P. de Logroño	33	0
B. P. de Guadalajara - B.P. de Teruel	11	0
B. P. de Guadalajara - B.P. de Vitoria	33	0
B. P. de Logroño - B.P. de Teruel	0	0
B. P. de Logroño - B.P. de Vitoria	33	0
B. P. de Teruel - B.P. de Vitoria	11	0
Media	29,8	10

Revisando los resultados de las tablas precedentes se comprueba que la coincidencia en la asignación de materias no es muy elevada a pesar de que, en principio, utilizan la misma herramienta para llevar a cabo esta tarea, esto es, la Lista de encabezamientos para bibliotecas públicas. Decimos en principio, porque no se tiene plena garantía de que para atribuir las materias a los libros se halla empleado dicho instrumento.

### Índices de consistencia acumulados

Ensayos	Índice de consistencia (relajado)	Índice de consistencia (rígido)
Ensayo 1	100	100
Ensayo 2	40,3	21,6
Ensayo 3	23,9	10
Ensayo 4	23,3	23,3
Ensayo 5	43,2	30
Ensayo 6	16,6	10
Ensayo 7	60	60
Ensayo 8	30	30
Ensayo 9	46,4	20
Ensayo 10	100	100
Ensayo 11	29,8	10
<b>Media</b>	<b>46,6 %</b>	<b>37,7</b>

Como ya vimos en la introducción de este artículo, se han realizado en los últimos años numerosos trabajos prácticos sobre el asunto que nos ocupa, pero a pesar de ello, resulta complejo establecer cuál es el índice medio de la consistencia entre indizadores. Esta dificultad se origina porque en cada investigación se utilizan parámetros de análisis, en muchas ocasiones, totalmente opuestos. En unos artículos se compara la indización en bibliotecas (materias), mientras que en otros se estudian bases de datos (descriptores); en unos se trabaja con indizadores expertos y en otros con nóveles; en unos se compara la indización con palabras clave (lenguaje natural) y en otros se utilizan descriptores (lenguaje controlado), en unos casos se ha trabajado con libros y en otros con informes o incluso patentes; y por último, tampoco suele existir coincidencia en el método empleado para la obtención de los índices. Por tanto, solamente se deberían establecer comparaciones entre los ensayos de diferentes autores que coincidieran en los parámetros de análisis.

Teniendo en cuenta estas razones solamente hemos localizado un ensayo que se acerca en 'cierto modo' y forzando un poco la situación, a lo que nosotros hemos realizado. Se trata del artículo firmado por Tonta [1991] quien compara la indización de la Biblioteca del Congreso y de la Biblioteca Británica, para lo cual, tomó ochenta y dos títulos de Biblioteconomía y Documentación indizados con los encabezamientos de materia de la Biblioteca del Congreso. Obtuvo el 16% de consistencia en las comparaciones exactas y un 36% en las comparaciones parciales. En todo caso, no se debería hacer una comparación de los resultados entre los dos trabajos porque: primero, en Tonta las dos bibliotecas utilizan los encabezamientos de materia de la Biblioteca del Congreso, en nuestro caso, no existe certeza de que se utilizara la lista de encabezamientos para bibliotecas públicas para los once libros que han formado parte de nuestros ensayos; segundo, porque en Tonta se comparan dos bibliotecas, mientras que en nuestro caso se hace un análisis global; y tercero, en Tonta se trabajó con ochenta y dos títulos, mientras que nosotros solamente con once.

## CONCLUSIONES

Los resultados obtenidos en este trabajo se encuentran en la línea de otros ensayos puesto que la consistencia en la indización suele oscilar entre el 20% de mínima y el 60 % de máxima, independientemente de los parámetros utilizados para la realización de dichos ensayos.

## AGRADECIMIENTOS

Agradezco a todos los bibliotecarios con los que tuve la oportunidad de hablar por teléfono, con la finalidad de averiguar las herramientas empleadas habitualmente en su biblioteca para la asignación de materias, su amabilidad y la información proporcionada.

## BIBLIOGRAFÍA

- BERTRAND, A. y CELLIER, J.M. Psychological approach to indexing: effects of the operator's expertise upon indexing behaviour. *Journal of Information Science*, 1995, vol. 21, n 6, p. 459-472.
- BERTRAND-GASTALDY, S.B. y LANTEIGNE. Convergent theories: using a multidisciplinary approach to explain indexing results. En *Proceedings of the 58th Annual Meeting of the American Society for Information Science*, 1995, p.56-60.
- CHAN, L. M. Inter-indexer consistency in subject cataloging. *Information Technology and Libraries*, 1989, vol. 8, n 4, p. 349-357.

- DAVID, C. y GIROUX, L. Indexing as problem solving: a cognitive approach to consistency. En *Proceedings of CAIS/ACSI 95, 23rd Annual Conference of the Canadian Association for Information Science*, 1995, p. 79-89.
- GIL LEIVA, I. La automatización de la indización. Propuesta teórico-metodológica: aplicación al área de Biblioteconomía y Documentación. Universidad de Murcia, 1997.
- HOOPER, R.S. Indexer consistency test-origin, measurements, results and utilization. Bethesda: IBM Corporation, 1965.
- HUDON, M. An assessment of the usefulness of standardized definitions in a thesaurus through interindexer terminological consistency measurements. University of Toronto, 1999.
- IIVONEN, M. Interindexer consistency and the indexing environment. *International Forum on Information and Documentation*, 1990, vol. 15, n 2, p. 16-21.
- IIVONEN, M. y KIVIMAKI, K. Common entities and missing properties: similarities and differences in the indexing of concepts. *Knowledge Organization*, 1998, vol. 25, n 3, p. 90-102.
- LANCASTER, F.W. Indexing and abstracting in theory and practice. London: The Library Association, 1991.
- LEONARD, L.E. (ed.). Inter-indexer consistency studies, 1954-1975: A review of the literature and summary of the study results. University of Illinois, 1977.
- LUSTIG, G., KNORZ, G. AIR/PHYS pilot application project: pilot application of automatic indexing and improved retrieval methods using the PHYS data base (1-30). Karlsruhe: Frachinformatiionszentrum, Energie Physik Mathematik GmbH, 1986.
- MARKEY, K. Inter-indexer consistency test: a literature review and report of a test of consistency in indexing visual materials. *Library and Information Science Research*, 1984, vol. 6, 155-177.
- McCARTHY, C. The reliability factor in subject access. *College and Research Libraries*, 1986, vol. 47, n° 1, p. 48-56.
- REICH, P. y BIEVER, E.J. Indexing consistency: the input/output function of thesaurus. *College and Research Libraries*, 1991, vol. 52, n 4, p. 336-342.
- SALTON, G., MCGILL, M.J. Introduction to modern information retrieval. New York: McGraw-Hill, 1983.
- SARACEVIC, T. Individual differences in organizing, searching and retrieving information. En *Proceedings of the ASIS Annual Meeting*, 1991, vol. 28, p. 82-86.
- SIEVERT, M.E. y ANDREWS, M.J. Indexing consistency in Information Science Abstracts. *Journal of the American Society for Information Science*, 1991, vol. 42, n 1, p. 1-6.
- SILVESTER, J.P., GENUARDI, M.T., KLINGBIEL, P.H. Machine-aided indexing at NASA. *Information Processing & Management*, 1994, vol. 30, n° 5, p. 631-645.
- TARR, D. y BORKO, H. Factors influencing inter-indexer consistency. En *Proceedings of the 37th ASIS Annual Meeting*, vol. 11, 1974, p. 50-55.
- TONTA, Y. A Study of indexing consistency between Library of Congress and British Library Catalogers. *Library Resources and Technical Services*, 1991, vol. 35, n° 2, p. 177-85.
- ZUNDE, P. y DEXTER, M.E. Indexing consistency and quality. *American Documentation*, 1969 July, p. 259-267.